



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 7 J x 17 H2

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

special wheels for passenger cars 7 J x 17 H2

Genehmigungsnummer: **48362*17**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Borbet GmbH
59969 Hallenberg-Hesborn
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
Entfällt
Not applicable
3. Typbezeichnung:
Type:
F 70735



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **48362*17**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark
- Felgengröße**
Size of the wheel
- Typ und die Ausführung**
Type and version
- Herstelldatum (Monat und Jahr)**
Date of manufacture (month and year)
- Genehmigungszeichen**
Approval identification
- Einpresstiefe**
Inset/outset
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
On the inside/outside of the wheel
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
28.04.2021
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
55031111 (18. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **48362*17**

Approval number:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:

The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:

Anlage/n zum Prüfbericht

Annex/es of the test report

1

35

12, 14, 34, 36

31, 32

3, 9, 10, 11, 23, 33

8, 22

24

17, 18, 20

15, 16, 28, 29

6. Ausfertigung

9. Ausfertigung

10. Ausfertigung

11. Ausfertigung

13. Ausfertigung

14. Ausfertigung

15. Ausfertigung

16. Ausfertigung

18. Ausfertigung

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **48362*17**

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt. The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Siehe Prüfbericht

See test report

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Update of the range of application



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Genehmigungsnummer: **48362*17**

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:

15. Datum: **06.05.2021**
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Marten Matzen



Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **48362*17**
Approval No.

Ausgabedatum: **02.09.2011**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **06.05.2021**
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:
Test report(s) No.:

55031111 (1. Ausfertigung)
55031111 (2. Ausfertigung)
55031111 (3. Ausfertigung)
55031111 (4. Ausfertigung)
55031111 (5. Ausfertigung)
55031111 (6. Ausfertigung)
55031111 (7. Ausfertigung)
55031111 (8. Ausfertigung)
55031111 (9. Ausfertigung)
55031111 (10. Ausfertigung)
55031111 (11. Ausfertigung)
55031111 (12. Ausfertigung)
55031111 (13. Ausfertigung)
55031111 (14. Ausfertigung)
55031111 (15. Ausfertigung)
55031111 (16. Ausfertigung)
55031111 (17. Ausfertigung)
55031111 (18. Ausfertigung)

Datum:
Date

25.07.2011
20.12.2011
15.03.2012
29.08.2012
23.10.2012
30.09.2013
24.02.2014
30.09.2014
21.10.2015
11.02.2016
28.09.2016
13.02.2017
23.11.2017
12.11.2018
17.05.2019
02.12.2019
12.10.2020
28.04.2021

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:

F 70735
F 70735

Datum:
Date

07.04.2011
02.10.2017

Liste der Änderungen:
List of modifications:

Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes
See appendix "List of modifications" of the test report

Datum:
Date



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **48362*17**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 48362

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **48362*17**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Auftraggeber Borbet GmbH
Hauptstraße 5
59969 Hallenberg-Hesborn
QM-Nr. 49 02 0231709

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
Modell F
Typ F 70735
Radgröße 7,0 J x 17 H2
Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mitten- loch-ø (mm)	Ein- press- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abroll- umfang (mm)	Gültig ab Herstell- datum
100	F 70735 Lk100 / Ø64-Ø54,1 *	5/100/54,1	35	620	2050	3/2011
100	F 70735 Lk100 / Ø64-Ø56,1 *	5/100/56,1	35	620	2050	3/2011
100	F 70735 Lk100 / Ø64-Ø57,1 *	5/100/57,1	35	620	2050	3/2011
100 C	F 70735 Lk100 C / ohne Ring	5/100/57,06 *	35	620	2050	3/2011
105 A	F 70735 Lk105 A / ohne Ring	5/105/56,62 *	40	620	2050	3/2011
105 A	F 70735 Lk105 A / ohne Ring	5/105/56,62 *	42	620	2050	3/2011
108	F 70735 LK108 / Ø72,5-Ø58,1	5/108/58,1	40	720	2150	3/2011
108	F 70735 LK108 / Ø72,5-Ø60,1	5/108/60,1	40	720	2150	3/2011
108	F 70735 LK108 / Ø72,5-Ø60,1	5/108/60,1	50	730	2150	5/2015
108	F 70735 Lk108 / Ø72,5-Ø63,4	5/108/63,4	40	720	2150	3/2011
108	F 70735 Lk108 / Ø72,5-Ø63,4	5/108/63,4	50	730	2150	5/2015
108 F	F 70735 Lk108 F / ohne Ring	5/108/63,4	50	730	2150	5/2015
108	F 70735 LK108 / Ø72,5-Ø65,1	5/108/65,1	40	720	2150	3/2011
108	F 70735 LK108 / Ø72,5-Ø65,1	5/108/65,1	50	730	2150	5/2015
108	F 70735 LK108 / Ø72,5-Ø67,1	5/108/67,1	40	720	2150	3/2011
110	F 70735 Lk110 / Ø72,5-Ø65,1	5/110/65,1	38	720	2150	3/2011
112	F 70735 Lk112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	35	720	2150	3/2011
112 A	F 70735 Lk112 A / ohne Ring	5/112/57,06 *	40	720	2150	11/2014
112	F 70735 Lk112 / Ø72,5-Ø57,1	5/112/57,1	48	720	2150	3/2011
112 A	F 70735 Lk112 A / ohne Ring	5/112/57,06 *	50	720	2150	3/2011
112	F 70735 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	35	720	2150	3/2011
112	F 70735 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6	48	720	2150	3/2011
112	F 70735 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6 *	35	720	2150	3/2011
112	F 70735 LK112 / Ø72,5-Ø66,6	5/112/66,6 *	48	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 LK114,3 / Ø72,5-Ø56,6	5/114,3/56,6	40	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø60,1	5/114,3/60,1	40	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø60,1	5/114,3/60,1	50	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø64,1	5/114,3/64,1	40	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø64,1	5/114,3/64,1	50	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø66,1	5/114,3/66,1	40	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø66,1	5/114,3/66,1	50	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 LK114,3 / Ø72,5-Ø66,6	5/114,3/66,6	40	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 LK114,3 / Ø72,5-Ø66,6	5/114,3/66,6	50	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø67,1	5/114,3/67,1	40	720	2150	3/2011
114,3	F 70735 Lk114,3 / Ø72,5-Ø67,1	5/114,3/67,1	50	720	2150	3/2011
114,3 MM	F 70735 Lk114,3 MM / ohne Ring	5/114,3/67,1	53	720	2150	8/2012
115A	F 70735 LK115A / ohne Ring	5/115/70,27 *	42	720	2150	3/2011

* Mittenlochdurchmesserangaben und Zentrierringangaben im Prüfbericht und in den Verwendungs-
bereichsanlagen gemäß Angaben in der Radzeichnung und in der Zentrierringzeichnung korrigiert

Kennzeichnung

KBA-Nummer	48362
Herstellerzeichen	BORBET
Radtyp und Ausführung	F 70735 (s.o.)
Radgröße	7,0 J x 17 H2
Einpreßtiefe	ET (s.o.)
Gießereikennzeichen	CMA
Herstellungsdatum	Monat und Jahr

Befestigungselemente

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbeurteilungsgutachten zu entnehmen.

Prüfungen

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Ergänzend zu den bisher genehmigten bzw. geprüften Ausführungen wurden ab Juni 2011 folgende Biegeumlaufprüfungen durchgeführt:

Ausführung	Anschluß	Einpreßtiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)	Verfahren	Datum	Ort
100	5/100	35	620	2050	FE	04/2011	TZT Lamsheim
105 A	5/105	42	620	2050	FE	04/2011	TZT Lamsheim
108	5/108	40	720	2150	FE	04/2011	TZT Lamsheim
108	5/108	50	730	2150	FE	04/2011	TZT Lamsheim
112	5/112	35	720	2150	FE	04/2011	TZT Lamsheim
112 A	5/112	40	720	2150	FE	01/2015	TZT Lamsheim
114,3	5/114,3	40	720	2150	FE	04/2011	TZT Lamsheim
114,3	5/114,3	50	720	2150	FE	04/2011	TZT Lamsheim
114,3 MM	5/114,3	53	720	2150	FE	09/2012	TZT Lamsheim

FE=Farbeindringverfahren

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpreßtiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Datum	Ort
100	5/100	35	620	195/40R17	04/2011	TZT Lamsheim
105 A	5/105	42	620	195/40R17	04/2011	TZT Lamsheim
108	5/108	50	720	195/40R17	04/2011	TZT Lamsheim
114,3	5/114,3	50	720	195/40R17	04/2011	TZT Lamsheim
114,3 MM	5/114,3	53	720	195/40R17	09/2012	TZT Lamsheim
108	5/108	50	730	195/40R17	08/2015	TZT Lamsheim

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

Ausführung	Anschluß	Einpress-tiefe (mm)	Radlast (kg)	Reifengröße	Verfahren	Datum	Ort
108	5/108	50	720	275/70R17	FE	04/2011	TZT Lamsheim
108	5/108	50	730	275/70R17	FE	08/2015	TZT Lamsheim

FE=Farbeindringverfahren

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzsprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht der nicht lackierten Sonderradausführung 5/108/72,5 ET50 betrug 10,055 kg.

Prüfort und Prüfdatum

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim ab April 2011 durchgeführt.

Hinweise zum Sonderrad

"CMA"-Kennzeichnung als Gießereikennzeichen beibehalten, da Räder vor dem 01.04.2018 produziert worden sind und die aktuell erstellten Verwendungsbereichsgutachten dem Abverkauf der Lagerbestände des Sonderradtyps F 70735 dienen. Es wurden keine Sonderräder des Typs F 70735 bei der Nachfolgegießerei Döktas gegossen.

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.

Anlagen

Beschreibung/Zeichnung	F 70735 Bl. 1/3 mit Änderung vom	24.11.2010 07.04.2011
Beschreibung/Zeichnung	F 70735 Bl. 2/3 mit Änderung vom	24.11.2010 16.10.2012
Verwendungsbereich	Anlagen 1 bis 37	
Radbeschreibung	-	02.10.2017
Beschreibung/Zeichnung	F 70735 Bl. 3/3 mit Änderung vom	16.10.2012 02.02.2015
Zubehör	Zubehör_160825	25.08.2016
Beschreibung/Zeichnung	F 70735 Bl. 4/4	28.07.2017

Der Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 4.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 28. April 2021



Wagner

00366964.DOC

Liste der Änderungen

Es wird geändert: Aktualisierung Verwendungsbereich

Es wird berichtigt: Mittenlochdurchmesserangaben und Zentrierringangaben im Prüfbericht und in den Verwendungsbereichsanlagen gemäß Angaben in der Radzeichnung und in der Zentrierringzeichnung korrigiert